Pond Air Pump Kit

APK100

c UL us LISTED

BEFORE YOU START

Please visit **www.tetra-fish.com** for more detailed installation instructions, time-saving tips and inspirational ideas.

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To avoid possible electrical shock, do not immerse pump in water. If pump falls into the water, or otherwise becomes wet, do not reach for it until you have first unplugged it.

CAUTION: To prevent possible electrical shock resulting from water back-siphoning, pump should be used with a check-valve or positioned higher than the water level.

DANGER: To avoid possible electrical shock resulting from contact with water, special care should be taken.

For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to Tetra® for service or discard the appliance.

IMPORTANT:

1. If appliance falls into the water, do not reach for it. First unplug it, and then retrieve it. If electrical components of the appliance get wet, unplug the appliance immediately.
2. Carefully examine appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to get wet.
3. Do not operate appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning, or if it is dropped or damaged in any manner.
4. When putting on or taking off parts, always unplug an appliance from the outlet first. Grasp the plug and pull to disconnect; never yank the cord.
5. Only use an appliance for its intended use. Non-recommended attachments that are not sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
6. If an extension cord is required, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for fewer amperes or watts than the total of the various appliance ratings may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
7. Read and observe all important notices on the unit and in the instructions.
8. Do not allow children to handle this equipment. Children should be kept away from electrical equipment.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This appliance is equipped with a cord that has an appliance-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into the appropriate outlet that has been installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

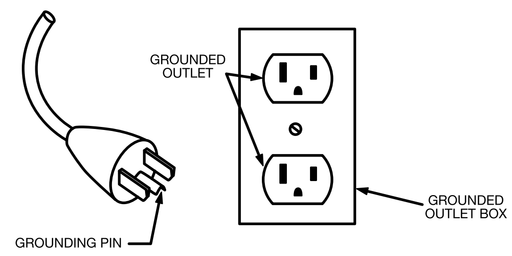
WARNING: Improper connection of the appliance-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative if you do not know whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified technician.

GROUND-FAULT CIRCUIT-INTERRUPTER PROTECTION

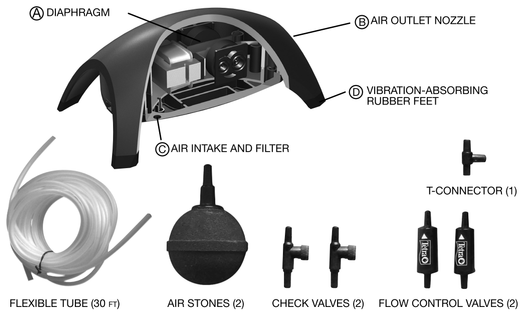
To comply with the National Electrical Code (NFPA 70), and to provide additional protection from the risk of electric shock, this unit should only be connected to a receptacle that is protected by a ground-fault circuit-interrupter (GFCI).

EXTENSION CORDS

Use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug, and a 3-slot receptacle that accepts the plug on the product. Make sure your extension cord is not damaged. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product draws. For lengths less than 100 ft, 18 AWG extension cords shall be used. An undersized cord results in a drop in line voltage and loss of power and overheating.



PARTS AND ACCESSORIES



INSTALLATION

The air pump is designed to be situated outside the pond and must not be submerged. The pump has two air outlets that can be used separately or together (Fig 1). If using the two outlets separately, the two air stones can aerate two different areas of the pond. This is recommended for large ponds.

INSTRUCTIONS FOR FITTING ONE OR TWO AIR STONES

1. Using one air stone: Connect the two air outlets with the T-piece connector, cutting the tube accordingly (Fig 1, left).

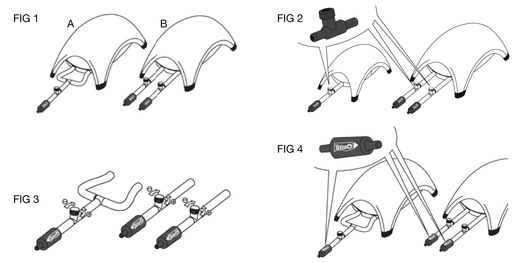
   Using two air stones: Cut tube in two pieces and connect each to the air outlets (Fig 1, right).
2. The kit includes two flow control valves to regulate the air flow. Cut the flexible tube and place the flow control valve where the tube is cut near the air pump (Fig 2). To reduce the flow, slowly turn the flow control knob clockwise (Fig 3).
3. If the air pump (outside of pond) is positioned below the pond surface water level, there is a risk that water may flow back by gravity if the air pump is not switched on or not working due to a power failure. To prevent water from flowing into the air pump and damaging it, the kit includes two check valves.

   Place the check valve in between the tube at a point outside the water, ensuring that the arrow on the valve is pointing toward the air stone. Please make sure that the flow control valve is always placed between the air pump and the check valve (Fig 4).
4. Attach the air stone to the tube and place the air stone and the air tube into the pond.

   TIP: Sometimes it can be difficult to attach the air stone to the tube; use heat such as hot water to loosen up the tube.

   Place the air pump outside the pond where adequate drainage is guaranteed to prevent water from collecting under the pump.

   Connect the power plug of the air pump with the main supply. After a few hours the air pump will achieve its full power.
5. To hide the air tube, either weight the air tube or fix it under stones at the bottom of the pond, as otherwise it may drift to the top due to the air content. **CAUTION:** Make sure not to pinch the tubing.



MAINTENANCE AND CARE

This unit does not require lubricating due to its low-maintenance design. **Never immerse the air pump in water and always disconnect the air pump from the power supply before carrying out any maintenance work on the unit.** The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance must be scrapped.

On no account must an unqualified person attempt to carry out any electrical repairs on this unit. Please make sure that the air inlet on the bottom of the pump is not obstructed and that the air pump is able to take in sufficient air. The air filter may need to be replaced periodically depending on the accumulation of dirt on the felt pad (pad is sold as part of the replacement kit). Remove the air filter on the bottom of the air pump and replace it.

TROUBLESHOOTING

A decrease in airflow may be due to one of the following reasons:

1. The unit does not operate. If the unit is not working, check all fuses and electrical connections.
2. Air inlet filter is blocked. If the felt pad is very dirty, it should be replaced.
3. Diaphragms worn or split. If diaphragms are worn or split, replace according to the instruction leaflet of the replacement kit, which is available at your local retailer, or call Tetra Customer Care
4. Air tubing could be kinked or blocked. Check tube line. If it is brown on the end (close to the pump), cut the end off and reattach it.
5. Air stones, after a period of time, are prone to blocking, which can increase the amount of back pressure on the pump diaphragms. Due to this, the lifetime of the diaphragms can be reduced significantly. Replace all air stones periodically or when airflow is reduced.

Clean the outside of the unit using a damp cloth and a mild detergent. Do not use abrasive or caustic cleaning agents when cleaning the unit.

REPLACEMENT PARTS

The following parts are available through your Tetra dealer/retailer:

ITEM	DESCRIPTION
77878	Replacement Diaphragm Assembly

WINTER USE

Ponds benefit from aeration in all seasons, but in winter the air stone should be placed near the pond surface, at the edge of the pond, to avoid mixing of colder and warmer water zones due to the airflow.

PREVENTION OF ICE FORMATION

It is important to keep a small area of the pond surface ice-free to allow for gas exchange to maintain oxygen levels in the pond. The aeration on the pond surface will help keep a small part of the pond ice-free.

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY:

Spectrum Brands Pet LLC (SBP) warrants this Air Pump Kit against defects in material or workmanship for one year from the date of original purchase, subject to the conditions and exceptions stated below. Your sales receipt is your Proof-of-Date-of-Purchase. If the Air Pump Kit exhibits such a defect, SBP will repair or replace it, at our option, without cost for parts or labor. The Air Pump Kit must be shipped postage paid to SBP. Proof-of-Date-of-Purchase is required. You are responsible for proper shipping. Call Customer Service at 800-526-0650 for shipping address. This warranty does not cover damage caused by accident, misuse, abuse or failure to follow the instructions accompanying this Air Pump Kit. All implied warranties, including any implied warranty of merchantability or fitness for any purpose are limited to one year. Fish and plant loss, personal injury, property loss or damage (direct, incidental or consequential) resulting from the use of this Air Pump Kit are not covered by this warranty. Because some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

To validate your warranty, complete the e-registration form by logging on to www.tetrawarranty.com

17-33464

MANUFACTURED FOR SPECTRUM BRANDS PET LLC
3001 COMMERCE ST., BLACKSBURG, VA 24060
1-800-526-0650 • www.tetra-fish.com

®/TM/© 2020 SPECTRUM BRANDS, INC. OR ONE OF ITS AFFILIATES.
ALL RIGHTS RESERVED.

Trousse de pompe à air pour étang

APK100

c UL us LISTED

AVANT DE COMMENCER

Veuillez consulter le **www.tetra-fish.com** pour obtenir des instructions quant à l'installation, des conseils pour gagner du temps et des idées dont vous pourrez vous inspirer.

LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'électrocution, évitez d'immerger la pompe dans l'eau. Si la pompe tombe dans l'eau ou est mouillée d'une autre façon, ne tentez pas de la récupérer avant de l'avoir débranchée.

MISE EN GARDE : Pour prévenir les risques d'électrocution causés par l'aspiration d'eau, la pompe doit être pourvue d'un clapet anti-retour ou être placée au-dessus du niveau d'eau.

DANGER : Pour prévenir les risques d'électrocution causés par un contact avec l'eau, veuillez prendre des précautions particulières.

Dans chacune des situations suivantes, ne tentez pas d'effectuer vous-même les réparations; retournez l'appareil à Tetra® pour le faire réparer ou jetez l'appareil.

IMPORTANT :

1. Si l'appareil tombe dans l'eau, ne tentez pas de le récupérer. Débranchez d'abord l'appareil, puis récupérez-le ensuite. Si les composantes électriques de l'appareil se mouillent, débranchez immédiatement l'appareil.
2. Examinez soigneusement l'appareil après son installation. Il ne doit pas être branché si de l'eau est présente sur les pièces qui ne doivent pas être mouillées.
3. Évitez d'utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche a été endommagé, s'il fonctionne anormalement ou s'il a été échappé ou endommagé de quelque façon que ce soit.
4. Avant d'installer ou de démonter des pièces, débranchez toujours l'appareil de la prise murale. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon.
5. N'utilisez un appareil qu'aux fins que celles prévues. Les accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant peuvent créer une situation dangereuse.
6. S'il faut utiliser une rallonge, choisissez une rallonge de calibre approprié. Un cordon homologué pour un ampérage ou un wattage inférieur à celui de l'appareil peut surchauffer. Disposez le cordon de façon à ce qu'il ne fasse trébucher personne et qu'il ne soit pas tiré.
7. Lisez et respectez tous les avis importants qui figurent sur l'appareil et dans les instructions.
8. Ne permettez pas aux enfants de manipuler cet équipement. Les enfants ne doivent pas s'approcher de l'équipement électrique.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

INSTRUCTIONS POUR LA MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défaillance ou de panne, la mise à la terre réduit le risque d'électrocution en offrant au courant un trajet de moindre résistance. Cet appareil est équipé d'un cordon avec conducteur et fiche de mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise appropriée ayant été installée et mise à la terre conformément aux codes et ordonnances locaux.

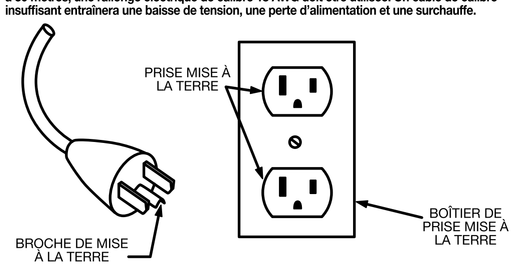
AVERTISSEMENT : Le branchement inadéquat du conducteur de mise à la terre de l'appareil peut entraîner un risque d'électrocution. Consultez un électricien ou un représentant en service qualifié si vous ne savez pas si l'appareil est correctement mis à la terre. Ne modifiez pas la fiche de l'appareil. Si elle ne convient pas à la prise électrique, faites installer une prise appropriée par un technicien qualifié.

PROTECTION PAR UN DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL

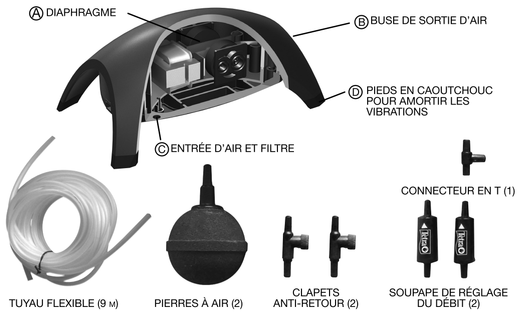
Pour satisfaire aux exigences du Code national de l'électricité (NFPA 70) et réduire les risques d'électrocution, vous devez brancher cet appareil sur une prise protégée par un disjoncteur différentiel.

RALLONGES

Utilisez uniquement une rallonge électrique à trois brins dotée d'une fiche à trois broches, ainsi qu'une prise à trois trous compatible avec la fiche du produit. Assurez-vous que votre rallonge électrique n'est pas endommagée. Lorsque vous utilisez une rallonge électrique, veillez à ce que son calibre réponde aux exigences électriques du produit. Pour une longueur inférieure à 30 mètres, une rallonge électrique de calibre 18 AWG doit être utilisée. Un câble de calibre insuffisant entraînera une baisse de tension, une perte d'alimentation et une surchauffe.



PIÈCES ET ACCESSOIRES



20201007034 AQ-19706_17-33464 1A 10/07/2020 Black
680 mm X 625 mm
第 1 首 正面 10/07/2020 14:42:16

20201007034 AQ-19706_17-33464 1B 10/07/2020 Black

INSTALLATION

La pompe à air est conçue pour être placée à l'extérieur de l'étang et ne doit pas être immergée. La pompe est dotée de deux sorties d'air qui peuvent être utilisées ensemble ou individuellement (Fig. 1). Si les deux sorties d'air sont utilisées séparément, les deux pierres à air peuvent aérer deux endroits différents dans l'étang. Cela est recommandé pour les grands étangs.

INSTRUCTIONS POUR LA POSE D'UNE OU DE DEUX PIERRES À AIR

1. Utilisation d'une pierre à air : Connectez les deux sorties d'air avec le connecteur en T, en coupant le tuyau en conséquence (Fig. 1, gauche).

   Utilisation de deux pierres à air : Coupez le tuyau en deux et connectez chaque partie à une sortie d'air (Fig. 1, droite).
2. La trousse comprend deux soupapes de réglage du débit pour contrôler le débit d'air. Coupez le tuyau flexible et placez la soupape de réglage du débit là où le tuyau est coupé, près de la pompe (Fig. 2). Pour réduire le débit, tournez lentement le bouton de contrôle du débit dans le sens horaire (Fig. 3).
3. Si la pompe à air (à l'extérieur de l'étang) est positionnée à un niveau inférieur à la surface de l'eau, il risque d'y avoir un retour d'eau par gravité si la pompe à air n'est pas allumée ou si elle ne fonctionne pas en raison d'une panne électrique. Pour empêcher l'eau de pénétrer dans la pompe à air et de l'endommager, la trousse comprend deux clapets anti-retour.

   Placez le clapet anti-retour dans le tuyau à un point situé en dehors de l'eau, en vous assurant que la flèche sur la soupape pointe vers la pierre à air. Assurez-vous que la soupape de réglage du débit est toujours placée entre la pompe à air et le clapet anti-retour (Fig. 4).
4. Fixez la pierre à air au tuyau et placez la pierre à air et le tuyau à air dans l'étang.

   CONSEIL : Il est parfois difficile de fixer la pierre à air au tuyau; le cas échéant, utilisez la chaleur, comme de l'eau chaude, pour détendre le tuyau.

   Placez la pompe à air à l'extérieur de l'étang, là où le drainage saura prévenir l'accumulation d'eau sous la pompe.

   Connectez le câble d'alimentation de la pompe à air dans une prise d'alimentation. Après quelques heures, la pompe à air fonctionnera à pleine capacité.
5. Pour dissimuler le tuyau d'air, placez un poids sur le tuyau ou fixez-le sous des pierres au fond de l'étang, sinon il pourrait revenir vers la surface en raison de l'air qu'il contient. **MISE EN GARDE :** Assurez-vous de ne pas pincer le tuyau.

FIG. 1

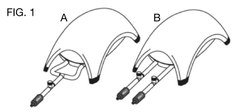


FIG. 2

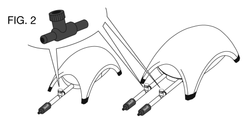


FIG. 3

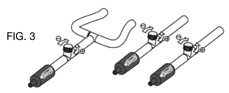


FIG. 4

ENTRETIEN ET SOINS

Cet appareil ne nécessite pas de lubrification en raison de sa conception à faible entretien. **N'immergez jamais la pompe dans l'eau et déconnectez toujours la pompe de la prise électrique avant d'effectuer tout entretien.** Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, l'appareil doit être jeté.

En aucune circonstance une personne non qualifiée ne doit tenter d'effectuer une réparation électrique sur cet appareil. Veillez à ce que l'entrée d'air située sous la pompe ne soit pas obstruée et que la pompe à air soit en mesure d'aspirer suffisamment d'air. Le filtre à air peut devoir être remplacé occasionnellement selon la quantité de saleté accumulée sur le tampon de feutre (des tampons sont vendus avec la trousse de remplacement). Retirez le filtre à air situé sous la pompe à air et remplacez-le.

DÉPANNAGE

Les éléments suivants peuvent entraîner une diminution du débit d'air :

1. L'appareil ne fonctionne pas. Si l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez tous les fusibles et connexions électriques.
2. Le filtre de l'entrée d'air est bloqué. Si le tampon de feutre est très sale, il doit être remplacé.
3. Les diaphragmes sont usés ou fendus. Si les diaphragmes sont usés ou fendus, remplacez-les selon les directives du feuillet d'instructions qui accompagne la trousse de remplacement, que vous trouverez chez votre détaillant local, ou appelez le service à la clientèle de Tetra.
4. Les tuyaux d'air peuvent être tortillés ou bloqués. Vérifiez le tuyau. Si l'extrémité est brune (près de la pompe), coupe-la et fixez-la à nouveau.
5. Après un certains temps, les pierres à air ont tendance à bloquer, ce qui peut augmenter la contre-pression des diaphragmes de la pompe. Pour cette raison, la durée de vie des diaphragmes peut être considérablement réduite. Remplacez les pierres à air périodiquement ou lorsque le débit d'air est réduit.

Nettoyez la surface extérieure de l'unité avec un linge humide et un détergent doux. Évitez d'utiliser des produits nettoyants caustiques ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.

PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces suivantes sont disponibles auprès d'un marchand/détaillant Tetra :

ITEM	DESCRIPTION
77878	Assemblage du diaphragme de remplacement

UTILISATION EN HIVER

L'aération est bénéfique aux étangs en toute saison, mais en hiver la pierre à air devrait être placée sur la berge, près de la surface de l'étang, pour éviter de mélanger les zones d'eau chaude et d'eau froide.

PRÉVENIR LA FORMATION DE GLACE

Il est important de maintenir une petite zone exempte de glace sur l'étang afin de permettre l'échange gazeux et d'assurer un niveau d'oxygène adéquat dans l'étang. L'aération à la surface de l'étang aidera à empêcher la formation de glace sur une petite partie de l'étang.

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN :

Spectrum Brands Pet LLC (SBP) garantit cette trousse de pompe à air contre tout défaut de matériaux ou de fabrication pour une période de un an à compter de la date d'achat initiale, sous réserve des conditions et des exceptions ci-dessous. Le reçu de vente sert de preuve de date d'achat. Si la trousse de pompe à air présente un tel défaut, SBP la réparera ou la remplacera, à sa discrétion, sans frais de pièces ni de main-d'œuvre. La trousse de pompe à air doit être expédiée port payé à SBP. La preuve de date d'achat est requise. Vous êtes responsable de l'expédition appropriée. Communiquez avec le Service à la clientèle au 1 800 526-0650 pour connaître l'adresse où expédier le produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, une utilisation incorrecte, une négligence ou le non-respect des instructions qui accompagnent cette trousse de pompe à air. Toutes les garanties implicites, y compris les garanties de commercialisation et de compatibilité d'utilisation à toute fin, sont limitées à un an. Les pertes de poissons et de plantes, les blessures, les pertes ou les dommages matériels (directs, indirects ou accessoires) liés à l'utilisation de cette trousse de pompe à air ne sont pas couverts par la présente garantie. Étant donné que certains États ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires, ni les limitations de durée des garanties implicites, les limitations ou exclusions qui précèdent peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits spécifiques. Vous pouvez également jouir d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

1 800 423-6458

TetraCare

Pour valider votre garantie, remplissez le formulaire électronique d'enregistrement en vous connectant sur le site www.tetrawarranty.com

17-33464

FABRIQUÉ POUR SPECTRUM BRANDS PET LLC
3001 COMMERCE ST., BLACKSBURG, VA 24060
1 800 526-0650 • www.tetra-fish.com

®/TM/© 2020 SPECTRUM BRANDS, INC. OU L'UNE DE SES FILIALES.
TOUS DROITS RÉSERVÉS.

Tetra

Kit de bomba de aire para estanques

APK100

c UL us LISTED

ANTES DE EMPEZAR

Por favor, visite **www.tetra-fish.com** para obtener instrucciones de instalación más detalladas, consejos para ahorrar tiempo e ideas inspiradoras.

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA : Para evitar una posible descarga eléctrica, no sumerja la bomba en el agua. Si la bomba cae al agua o se moja, no intente sacarla hasta asegurarse de que está desenchufada.

PRECAUCIÓN: Para prevenir una posible descarga eléctrica como resultado del retorno de agua, se debe usar la bomba con una válvula de retención o colocarla a una altura mayor que el nivel de agua.

PELIGRO : Para evitar una posible descarga eléctrica como resultado del contacto con el agua, se debe tener especial cuidado.

En cada una de las siguientes situaciones, no intente realizar las reparaciones usted mismo. Devuelva el aparato a Tetra® para que lo reparen o deséchelo.

IMPORTANTE :

1. Si el aparato cae al agua, no intente sacarlo. Primero desenchúfelo y después recupérelo. Si los componentes eléctricos del aparato se mojan, desenchúfelo de inmediato.
2. Examine con cuidado el aparato después de instalarlo. No debe enchufarlo si están mojadas las partes que no deben mojarse.
3. No ponga en funcionamiento ningún aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona bien o si se ha caído o está dañado de cualquier manera.
4. Siempre desenchufe los aparatos del tomacorriente antes de colocar o quitar piezas. Tome el enchufe y jale para desconectar. Nunca jale el cable.
5. Use los aparatos únicamente para el propósito especificado. El uso de accesorios que no sean vendidos por el fabricante del aparato puede provocar situaciones peligrosas.
6. Si se necesita un cable de extensión, se debe usar un cable con las características adecuadas. Un cable para una cantidad de amperes o vatios menor que el total que necesita el aparato puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado de colocar el cable de manera que no puedan tropezar con él o jalarlo.
7. Lea y siga todos los avisos importantes en la unidad y en las instrucciones.
8. No deje que los niños manipulen este equipo. Los niños se deben mantener alejados de los equipos eléctricos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES PARA TOMA DE TIERRA

Este aparato debe tener una toma de tierra. En caso de mal funcionamiento o rotura, la toma de tierra hará que pase una menor resistencia de corriente eléctrica, lo que disminuirá el riesgo de descarga eléctrica. Este aparato está equipado con un cable que tiene un conductor de toma de tierra y un enchufe con toma de tierra. El enchufe debe conectarse a un tomacorriente apropiado que esté instalado y cuente con una toma de tierra que cumpla con todas las ordenanzas y los códigos locales.

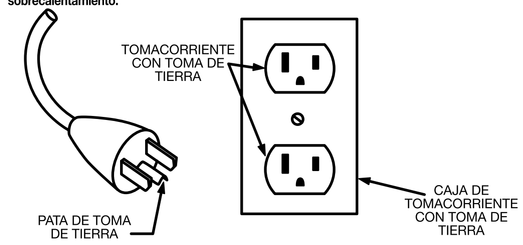
ADVERTENCIA: La conexión inapropiada del conductor con toma de tierra del aparato puede crear el riesgo de descarga eléctrica. Verifique con un electricista calificado o con un representante de mantenimiento si no está seguro de si el aparato tiene una toma de tierra apropiada. No altere el enchufe de fábrica del aparato. Si no entra en el tomacorriente, pida a un técnico calificado que le instale un tomacorriente apropiado.

PROTECCIÓN DE INTERRUPTOR DE CIRCUITO DE FALLA A TIERRA

Para cumplir con el Código eléctrico nacional (NFPA 70) y proporcionar protección adicional contra el riesgo de descarga eléctrica, esta unidad solo debe conectarse a un receptáculo que esté protegido con un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI).

EXTENSIONES ELÉCTRICAS

Use únicamente una extensión eléctrica de 3 cables que tenga un enchufe con toma de tierra de 3 patas y un receptáculo de 3 ranuras que acepte el enchufe del producto. Asegúrese de que la extensión eléctrica no esté dañada. Al usar una extensión eléctrica, asegúrese de que sea lo suficientemente fuerte para transmitir la corriente que necesita su producto. Para distancias menores de 100 pies, se deben usar extensiones eléctricas de 18 AWG. Un cable de menor calibre causa una caída en el voltaje de la línea y la pérdida de energía y sobrecalentamiento.



PIEZAS Y ACCESORIOS

INSTALACIÓN

La bomba de aire está diseñada para colocarse fuera del estanque y no debe sumergirse. La bomba tiene dos salidas de aire que se pueden usar juntas o separadas (Fig. 1). Si se usan las dos salidas separadas, las dos piedras de aire pueden airear dos zonas distintas del estanque. Esto se recomienda para estanques grandes.

INSTRUCCIONES PARA ADAPTAR UNA O DOS PIEDRAS DE AIRE

1. Para usar una piedra de aire: Conecte las dos salidas del aire con el conector en T y corte el tubo como corresponde (Fig. 1, izquierda).

   Para usar dos piedras de aire: Corte el tubo en dos piezas y conecte a cada una de las salidas del aire (Fig. 1, derecha).
2. El kit incluye dos válvulas de control del flujo para regular el flujo del aire. Corte el tubo flexible y coloque la válvula de control del flujo donde el tubo está cortado cerca de la bomba de aire (Fig. 2). Para reducir el flujo, gire despacio la perilla de control del flujo en sentido horario (Fig. 3).
3. Si la bomba de aire (fuera del estanque) se coloca por debajo del nivel de agua de la superficie del estanque, hay riesgo de que el agua retorne por gravedad si la bomba de aire no está encendida o no está funcionando debido a una interrupción de electricidad. Para evitar que el agua fluya hacia la bomba de aire y ocasione daños, el kit incluye dos válvulas de retención.

   Coloque la válvula de retención entre el tubo en un punto fuera del agua y asegúrese de que la flecha en la válvula apunte hacia la piedra de aire. Asegúrese de que la válvula de control del flujo esté siempre colocada entre la bomba de aire y la válvula de retención (Fig. 4).
4. Conecte la piedra de aire al tubo y coloque la piedra de aire y el tubo del aire dentro del estanque.

   CONSEJO: Algunas veces, puede ser difícil conectar la piedra de aire al tubo; use calor, como, por ejemplo, agua caliente para aflojar el tubo.

   Coloque la bomba de aire fuera del estanque donde esté garantizado un drenaje adecuado que evite que el agua se acumule debajo de la bomba.

   Conecte el enchufe de la bomba de aire con la fuente principal de electricidad. La bomba de aire tendrá su máxima potencia después de varias horas.
5. Para ocultar el tubo del aire, apisónelo o acomódelo debajo de piedras en el fondo del estanque, de otra manera podría flotar a la superficie por el contenido de aire. **PRECAUCIÓN:** Asegúrese de no pinchar el tubo.

FIG. 1

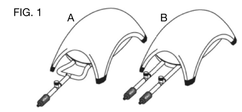


FIG. 2

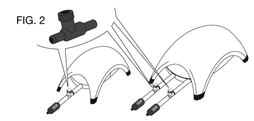


FIG. 3

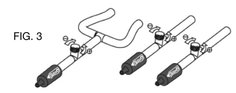


FIG. 4

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Esta unidad no necesita lubricarse por su diseño de poco mantenimiento. **Nunca sumerja la bomba de aire en el agua y siempre desconecte la bomba de aire de la corriente antes de llevar a cabo cualquier trabajo de mantenimiento en la unidad.** El cable de corriente no se puede reemplazar. Si el cable está dañado, el aparato se tiene que desechar.

De ninguna manera una persona que no esté calificada debe intentar llevar a cabo reparaciones eléctricas en esta unidad. Por favor, asegúrese de que la entrada del aire en el fondo de la bomba no esté obstruida y que la bomba de aire pueda tomar suficiente aire. Puede que sea necesario reemplazar de vez en cuando el filtro de aire, dependiendo de la acumulación de suciedad en la almohadilla de fieltro (la almohadilla se vende como parte del kit de reemplazo). Retire el filtro de aire en el fondo de la bomba de aire y reemplácelo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Podría haber una reducción en el flujo de aire por una de las siguientes razones:

1. La unidad no funciona. Si la unidad no funciona, revise todos los fusibles y conexiones eléctricas.
2. El filtro de la entrada de aire está bloqueado. Si la almohadilla de fieltro está muy sucia, se debe reemplazar.
3. Los diafragmas están gastados o partidos. Si los diafragmas están gastados o partidos, reemplácelos de acuerdo con la hoja de instrucciones del kit de reemplazo, el cual está disponible en su minorista local o llame al Servicio al cliente de Tetra.
4. El tubo de aire podría estar torcido u obstruido. Revise la línea del tubo. Si el extremo está marrón (cerca de la bomba), córtelo y vuelva a conectarlo.
5. Las piedras de aire son propensas a obstruirse después de cierto tiempo, lo que puede aumentar la cantidad de contrapresión en los diafragmas de la bomba. Por esto, la vida útil de los diafragmas se puede reducir considerablemente. Reemplace todas las piedras de aire periódicamente o cuando disminuya el flujo de aire.

Limpie la parte exterior de la unidad con un paño húmedo y detergente suave. No use limpiadores abrasivos o cáusticos para limpiar la unidad.

PIEZAS DE REPUESTO

Las siguientes piezas están disponible a través de su distribuidor/minorista de Tetra:

ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN
77878	Ensamblaje del diafragma de reemplazo

USO EN INVIERNO

La aireación beneficia a los estanques en todas las estaciones, pero en invierno, la piedra de aire se debe colocar cerca de la superficie del estanque, en el borde del estanque, para evitar la mezcla de zonas de agua frías y calientes debido al flujo de aire.

PREVENCIÓN DE FORMACIÓN DE HIELO

Es importante mantener una pequeña zona de la superficie del estanque libre de hielo para permitir el intercambio de gases para mantener los niveles de oxígeno en el estanque. La aireación en la superficie del estanque ayudará a mantener una pequeña parte del estanque libre de hielo.

GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO:

Spectrum Brands Pet LLC (SBP) garantiza este Kit de bomba de aire contra defectos en sus materiales o mano de obra por un período de un año a partir de la fecha de compra original, sujeto a las condiciones y excepciones señaladas a continuación. Su recibo de venta es su Comprobante de fecha de compra. Si el Kit de bomba de aire presenta dicho defecto, SBP la reparará o reemplazará, a opción nuestra y sin costo por las piezas o la mano de obra. El Kit de bomba de aire debe ser enviado a SBP con gastos de envío pagados. Se requiere un Comprobante de fecha de compra. Usted es responsable del envío adecuado. Llame a Atención al Cliente al 800-526-0650 para obtener la dirección de envío. Esta garantía no cubre daños causados por accidente, uso inadecuado o maltrato, o por no seguir las instrucciones que acompañan a este Kit de bomba de aire. Todas las garantías implícitas, incluyendo cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para cualquier fin, están limitadas a un año. Esta garantía no cubre la pérdida de peces o plantas, lesiones personales, pérdidas materiales ni daños (directos, imprevistos o consecuentes) que resulten del uso de este Kit de bomba de aire. Debido a que algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños imprevistos o consecuentes, o no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicar para usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted también podría tener otros derechos, los cuales varían en cada estado o provincia.

1-800-423-6458

TetraCare

Para validar su garantía, llene el formulario de registro en línea iniciando sesión en www.tetrawarranty.com

17-33464

FABRICADO PARA SPECTRUM BRANDS PET LLC
3001 COMMERCE ST., BLACKSBURG, VA 24060
1-800-526-0650 • www.tetra-fish.com

®/TM/© 2020 SPECTRUM BRANDS, INC. O UNA DE SUS AFILIADAS.
TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

20201007034 AQ-19706_17-33464 1B 10/07/2020 Black
680 mm X 625 mm
第 1 首 反面 10/07/2020 14:42:16